

DE
Algen-Frei Universal TZ714 / TZ724
Anwendungshinweise:
Vor Einsatz von Algen-Frei Universal unbedingt mit beiliegenden Teststäbchen die Wasserwerte des Teichwassers bestimmen. Bei weichem Wasser mit geringer Karbonathärte (KH unter 6° dH) muß vor der Anwendung von Algen-Frei Universal die Karbonathärte mit Teichwasser-Aufbereiter erhöht werden. Dosierung: 50ml Algen-Frei Universal je 1000L Teichwasser in einer Gießkanne mit Teichwasser vermischen und dann gleichmäßig auf der Teichoberfläche verteilen. Bei exotischen Fischarten (z.B. Koi) muss die Anwendung besonders kontrolliert erfolgen, da diese empfindlicher reagieren. Eine erneute Anwendung sollte frühestens nach 21 Tagen erfolgen Das Produkt kann bedingt Schnecken und Muscheln schädigen.
Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.
Art der Zubereitung: Flüssigkeit. Verwendungszweck: Aufbereitung und Pflege von Teichwasser.
Erste Hilfe im Schadensfall: Nach Einatmen: Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen. Nach Hautkontakt: Im Allgemeinen ist das Produkt nicht hautreizend. Nach Augenkontakt: Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten mit fließendem Wasser spülen. Nach Verschlucken: Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren. Auswirkungen auf die Umwelt: Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser oder in die Kanalisation gelangen lassen.
Lagerung und Transport: Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, stehend und verschlossen im Originalgebinde, kühl und sonnengeschützt transportieren und lagern. Nicht mit anderen Chemikalien mischen!
Verfallsdatum: Siehe Flaschenaufdruck.

NL
Algen-Vrij Universeel TZ714 / TZ724
Gebruiksaanwijzing:
Controleer voor het gebruik van Algenvrij Universeel zeker de waterwaarden van het vijverwater met behulp van het meegeleverde peilstokje. In geval van zacht water met een geringe carbonaathardheid (KH lager dan 6° dH) moet voor het gebruik van Algenvrij Universeel de carbonaathardheid door middel van Zuivering voor Vijverwater verhoogd worden. Dosering: Meng het product met het vijverwater in een gieter volgens de verhouding 50 ml Algenvrij Universeel per 1000 liter vijverwater. Verdeel dit mengsel gelijkmatig over het vijveroppervlak. Wanneer er in de vijver exotische vissoorten (bv. koi) leven, moet het product bijzonder voorzichtig gebruikt worden. Exotische vissoorten zijn er namelijk gevoeliger voor. Het product mag pas ten vroegste na 21 dagen opnieuw worden gebruikt. Het product kan schadelijk zijn veroorzaakt slakken en mosselen.
Gebruik biociden veilig. Lees vóór gebruik eerst het etiket en de productinformatie.
Aard van het product: vloeistof. Beoogd gebruik: Zuivering en onderhoud van vijverwater. Eerste hulp in geval van contact met het product: Na inademen: zorg voor frisse lucht en consulteer een arts wanneer u ongemak ervaart. Na contact met de huid: over het algemeen irriteert het product de huid niet. Na contact met de ogen: houdt de oogspleet open en spoel de ogen gedurende verschillende minuten met stromend water. Na inslikken: consulteer een arts wanneer u ongemak blijft ervaren. Effect op het milieu: niet onverdund of in grote hoeveelheden in het grondwater of in de riolering laten vloeien. Bewaring en transport: Bewaar het product buiten het bereik van kinderen. Transporteer en bewaar het rechtstaand, gesloten in de originele verpakking, koel en beschermd tegen de zon. Meng het product niet met andere chemicaliën!
Vervaldatum: zie opdruk op de fles.

BG
Универсален препарат против водорасли (биоцид) TZ714 / TZ724
Указания за приложение:
Преди използване на универсалния препарат против водорасли непременно определете стойностите на водата в градинското езеро, като използвате приложените тестови пръчици. При мека вода с ниска карбонатна твърдост (KH под 6° dH) преди приложение на универсалния препарат против водорасли карбонатната твърдост трябва да се повиши с HEISS-NER препарат за подготовка на водата в градинското езеро. Дозировка: Смесете 50 ml универсален препарат против водорасли на 1000 литра вода от градинското езеро в лейка с вода от езерото и след това ги разпределете равномерно на повърхността на езерото. При екзотични видове рибки (напр. кoi) приложението трябва да се извършва с изключителен контрол, тъй като те реагират по-чувствително. Повторно приложение трябва да се извършва най-рано след 21 дни.
Използвайте биоцидите предпазливо. Преди употреба винаги четете етикета и информацията за продукта.
Вид на препарата: течност. Цел на използване: подготовка и поддръжка на вода на градински езера. Първа помощ при аварии: След вдишване: изведете на чист въздух, при оплаквания потърсете лекар. След контакт с кожата: Като общо продуктът не е дразнещ за кожата. След контакт с кожата: Изплакнете очите при отворени клепачи с течаща вода за няколко минути. След поглъщане: при продължителни оплаквания се консултирайте с лекар. Влияния върху околната среда: не изпускайте не разреден или в големи количества в подпочвените води или в канализацията. Съхранение и транспорт: транспортирайте и съхранявайте продукта извън обсега на деца, изправен и затворен в оригинална опаковка, на хладно и защитено от слънцето място. Не смесвайте с други материали! Срок на годност: вижте щампата на бутилката.

FR
Anti-Algues Universel TZ714 / TZ724
Instructions d’utilisation:
Déterminer impérativement la qualité de l’eau du bassin avec les bandelettes de test fournies avant toute utilisation d’ Anti-algues Universel . Pour une eau douce à faible dureté carbonatée (TAC inférieure à 6° dH), la dureté carbonatée doit être augmentée à l’aide du Conditionneur d’eau de bassin avant d’appliquer Anti-algues Universel . Dosage : pour 1000L d’eau de bassin, mélanger 50 ml d’ Anti-algues Universel dans un arrosoir avec de l’eau du bassin, puis répandre uniformément sur la surface du bassin. En présence de poisons exotiques (par ex. carpes koi), il est important de contrôler strictement l’application car ceux-ci sont plus sensibles. Une nouvelle application devrait être effectuée au plus tôt après 21 jours. Le produit peut nuire à escargots et des moules causés.
Utilisez les produits biocides avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l’étiquette et les informations concernant le produit.
Type de préparation : produit liquide. Emploi prévu : traitement et entretien d’eau de bassin. Premiers secours en cas de sinistre : après l’inspiration : amenée d’air frais, en cas de troubles, consulter un médecin. Après un contact cutané : en général, le produit ne provoque pas d’irritations de la peau. Après un contact oculaire : rincer les yeux pendant quelques minutes à l’eau courante, paupières relevées. Après ingestion : en cas de troubles persistants, consulter un médecin. Effets sur l’environnement : le produit ne doit pas pénétrer sous forme non diluée ou en grandes quantités dans l’eau souterraine ni dans la canalisation. Stockage et transport : transporter le produit en position verticale et fermé dans le récipient d’origine et stocker hors de portée des enfants dans un endroit frais et protégé du soleil. Ne pas mélanger à d’autres produits chimiques !
Date de péremption : voir bouteille.

IT
Alghicida Universale TZ714 / TZ724
Indicazioni di utilizzo:
Prima di utilizzare l’ alghicida universale bisogna determinare i valori dell’acqua dello stagno con gli stick in dotazione. In caso di acqua dolce con scarsa durezza carbonatica (KH inferiore a 6° dH) prima di applicare l’ alghicida universale bisogna aumentare la durezza carbonatica dell’acqua con prodotto per il trattamento di acqua stagnante . Dosaggio: miscelare 50 ml di Alghicida universale per ogni 1000L di acqua dello stagno e poi distribuire uniformemente sulla superficie dello stagno. Se ci sono pesci esotici (ad es. Koi) l'applicazione deve avvenire in modo molto controllato poiché i pesci possono reagire in maniera sensibile. Un'applicazione successiva dovrebbe avvenire al più presto dopo 21 giorni. Il prodotto può danneggiare lumache e cozze causato.
Usare i biocidi con cautela. Prima dell'uso leggere sempre l'etichetta e le informazioni sul prodotto.
Tipo di preparato: liquido. Uso previsto: trattamento e cura dell’acqua di laghetti.
Primo soccorso in caso di danno: Inalazione: assicurare l’apporto di aria fresca, in caso di disturbi consultare il medico. Contatto con la pelle: in generale il prodotto non irrita la pelle. Contatto con gli occhi: lavare gli occhi con le palpebre aperte sotto l’acqua corrente per diversi minuti. Ingestione: in caso di disturbi persistenti consultare il medico. Effetti sull’ambiente: non disperdere il prodotto non diluito o in grosse quantità nelle falde acquifere o nelle fognature.
Conservazione e trasporto: trasportare e conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, in posizione verticale e chiuso nel recipiente originale, in un luogo fresco e riparato dal sole. Non mescolare con altri prodotti chimici!
Data di scadenza: vedi recipiente.

FI
Yleiskäyttöinen levänpoistaja TZ714 / TZ724
Käyttöohjeet:
Määritä ehdottomasti ennen yleiskäyttöisen levänpoistajan käyttöä lammikkoveden vesiarvot mukana olevilla testitikuilla. Pehmeässä vedessä, jolla on pieni karbonaattikovuus (KH alle 6° dH), täytyy ennen yleiskäyttöisen levänpoistajan käyttöä korottaa karbonaattikovuus in lammikkoveden hoitoaineella . Annostelu: sekoita 50 ml yleiskäyttöistä levänpoistajaa per 1000 litraa lammikkovettä kastelukannussa lammikkoveteen ja jaa se tasaisesti lammikon pinnalle. Käyttö on tehtävä erittäin harkitusti eksoottisten kalojen (esim. koi) kohdalla, koska ne reagoivat herkästi. Seuraava käyttökerta saa olla aikaisintaan kahden viikon kuluttua.
Käytä biosideja turvallisesti. Lue aina merkinnät ja valmistetiedot ennen käyttöä.
Valmistemuoto: Neste. Käyttötarkoitus: Lampiveden puhdistus ja hoito.
Ensiapu tapaturmatilanteessa: Jos ainetta on hengitetty: Siirrettävä raittiiseen ilmaan. Jos esiintyy vaivoja, hakeuduttava lääkäriin. Jos ainetta joutuu iholle: Tuote ei ole yleisesti ihoa ärsyttävä. Jos ainetta joutuu silmiin: Silmiä huuhdeltava silmäluomet levittäen usean minuutin ajan juoksevan veden alla. Jos ainetta on nieltä: Jos esiintyy jatkuvia vaivoja, käännyttävä lääkärin puoleen. Ympäristövaikutukset: Tuotetta ei saa päästää laimentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen tai viemäriverkkoon.
Varastointi ja kuljetus: Tuote on säilytettävä ja kuljetettava lasten ulottumattomissa, alkuperäisessä pakkauksessa, pakkaus pystyasennossa ja suljettuna, viileässä ja auringonvalolta suojattuna. Ei saa sekoittaa muihin kemikaaleihin!
Eräntymispäivä: Ks. painatus pullossa.

SE
Algmedel Universal TZ714 / TZ724
Användningsanvisningar:
Före användningen av Algmedel universal måste dammens vattenvärde bestämmas med de medföljande teststickorna. Vid mjukt vatten med låg karbonathalt (KH under 6 dH) måste karbonathalten höjas med Dammvattenmedel före användningen av Algmedel universal . Dosering: 50 ml Algmedel universal per 1000 l dammvatten blandas i en vattenkanna med dammvatten och hålls jämnt fördelat över dammytan. Om du har exotiska fiskar i dammen (t.ex. koi) måste användningen ske mycket kontrollerat eftersom de reagerar känsligare. Vänta minst 21 dagar före nästa användning.
Använd biocider på ett säkert sätt. Läs alltid etiketten och produktinformationen före användning.
Typ av preparat: Vätska. Användningsområde: Skötsel och underhåll av dammvatten.
Första hjälpen vid olycksfall: Vid inandning: Sörj för att den drabbade har tillgång till frisk luft och uppsök läkare vid besvär. Vid hudkontakt: I allmänhet är produkten inte irriterande för huden. Vid ögonkontakt: Håll upp ögonlocken och spola flera minuter med rinnande vatten. Om produkten sväljs: Kontakta läkare vid bestående besvär. Påverkan på miljön: Får ej komma ut i grundvatten eller avloppsnät outspädd eller i större mängder.
Lagring och transport: Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn, stående och försluten i originalförpackningen. Transporteras och förvaras svalt och skyddat mot direkt solstrålning. Får ej blandas med andra kemikalier! Bäst före: Se tryck på flaskan.

DK
Alge-fri Universal TZ714 / TZ724
Anvisninger for anvendelse:
Før anvendelse af Alge-fri Universal skal du altid bestemme dammens vandværdier med de vedlagte teststave. Ved blødt vand med ringe karbonathårdhed (KH under 6° dH) skal du før anvendelse af Alge-fri Universal forøge karbonathårdheden med Vandbehandling til havedam . Dosering: Bland 50 ml Alge-fri Universal pr. 1000 liter damvand i en vandkande med damvand, og fordel det jævnt ud over damoverfladen. Ved eksotiske fiskearter (f.eks. Koi) skal anvendelsen være særlig kontrolleret, da disse reagerer mere følsomt. En ny anvendelse bør tidligst ske efter 21 dage.
Biocider skal anvendes på forsvarlig vis. Læs altid mærkningen og produktoplysningerne før anvendelse.
Type præparat: Væske. Anvendelsesformål: Behandling og pleje af damvand.
Førstehjælp ved uheld: Efter indånding: Tilfør frisk luft. Søg læge ved utilpashed. Efter hudkontakt: Som regel er produktet ikke hudirriterende. Efter øjenkontakt: Øjnene skal skylles flere minutter ved åbne øjenlåg med rindende vand. Efter indtagelse: Søg læge ved vedvarende utilpashed. Virkninger på miljøet: Må ikke ufortyndet eller i større mængder komme i grundvandet eller i afløb.
Opbevaring og transport: Produktet skal transporteres og opbevares utilgængeligt for børn, opretstående og lukket i original beholder, køligt og beskyttet mod direkte sollys. Må ikke blandes med andre kemikalier!
Udløbsdato: Se påtryk på flasken.

NO
Algefri universal TZ714 / TZ724
Bruksanvisning:
Før bruk av Algefri universal må vannkvaliteten på damvannet bestemmes med de medfølgende teststrimlene. Ved mykt vann med lav karbonhardhet (KH under 6 ° dH) må først karbonhardheten økes med Damvannbehandling før bruk av Algefri universal . Dosering: Bland 50 ml Algefri universal per 1000 l damvann i en vannkanne med damvann og spre den deretter jevnt på overflaten av dammen. For eksotiske fiskearter (f.eks. koi) må bruken kontrolleres strengt, da de er mer følsomme. En ny behandling bør foretas tidligst etter 21 dager.
Bruk biocider trygt. Les alltid etiketten og produktinformasjonen før bruk.
Type stoffblanding: Væske. Bruksformål: Behandling og vedlikehold av damvann.
Førstehjelp i skadetilfelle: Etter innånding: Frisklufttilførsel, oppsøk lege ved symptomer. Etter hudkontakt: Vanligvis irriterer ikke produktet huden. Etter øyekontakt: Skyll øynene med åpne øyelokk i flere minutter under rennende vann. Etter svelging: Kontakt lege dersom symptomene vedvarer. Virkninger på miljøet: Stoffblandingen må ikke komme ufortynnet eller i store mengder i grunnvann eller avløp.
Lagring og transport: Produktet må oppbevares, transporteres og lagres, utilgjengelig for barn, stående og lukket i originalemballasjen på et kjølig sted, beskyttet mot solstråler. Må ikke blandes med andre kjemikalier!
Utløpsdato: Se etikett på flasken.

SK
Univerzálny odstraňovač rias TZ714 / TZ724
Pokyny na použitie:
Pred použitím univerzálného odstraňovača rias bezpodmienečne zistite hodnoty vody v jazierku pomocou priložených testovacích tyčiniek. V prípade mäkkej vody s nízkou karbonátovou tvrdosťou (KH pod 6° dH) sa musí pred použitím univerzálného odstraňovača rias karbonátová tvrdosť zvýšiť pomocou upravovača vody v jazierku od firmy. Dávkovanie: 50 ml univerzálného odstraňovača rias zmiešať na 1000 litrov vody v jazierku v polievacej krhle s vodou z jazierka a potom rovnomerne naniesť na povrch jazierka. Ak sú v jazierku exotické druhy rýb (napr. koi), musí sa aplikácia vykonať obzvlášť kontrolovane, pretože tieto reagujú citlivejšie. Zopakovanie aplikácie by sa malo uskutočniť najskôr po 21 dňoch.
Používajte biocídy bezpečným spôsobom. Pred použitím si vždy prečítajte etiketu a informácie o výrobku.
Druh prípravku: kvapalina. Účel použitia: Úprava a starostlivosť o vodu v jazierku.
Prvá pomoc v prípade nehody: Po vdýchnutí: prívod čerstvého vzduchu, pri ťažkostiach vyhľadať lekára. Po kontakte s kožou: Vo všeobecnosti produkt nedráždi kožu. Po kontakte s očami: Oči s otvorenými viečkami niekoľko minút oplachovať tečúcou vodou. Po prehltnutí: Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadať lekára. Účinky na životné prostredie: Zabráňte, aby sa nezriedený resp. vo väčších množstvách nedostal do spodnej vody alebo do kanalizácie.
Skladovanie a preprava: Produkt prepravovať a skladovať mimo dosahu detí, v stojatej polohe a uzatvorený v originálnom obale, v chlade a chránený pred slnečným žiarením. Nemiešať s inými chemikáliami!
Dátum expirácie: vytláčený na fľaši.

SL
Univerzalno sredstvo za preprečevanje alg TZ714 / TZ724
Navodila za uporabo:
Pred uporabo univerzalnega sredstva za preprečevanje alg obvezno s priloženo testno paličico določite vrednosti vode v ribniku. Pri mehki vodi z majhno trdoto karbonata (KH pod 6°dH) je treba pred uporabo univerzalnega sredstva za preprečevanje alg povečati trdoto karbonata s sredstvom za pripravo vode za ribnike . Doziranje: Uporabite 50 ml univerzalnega sredstva za preprečevanje alg na 1000 vode v ribniku in sredstvo vnaprej zmešajte z vodo iz ribnika v zalivalki in nato enakomerno razporedite po površini ribnika. Pri eksoičnih vrstah rib (npr. koi) je treba uporabo pozorno nadzirati, ker so te vrste bolj občutljive. Uporabo ponovite po 21 dnevih.
Biocide uporabljajte varno. Pred uporabo vedno preberite oznako in informacije o proizvodu.
Vrsta priprave: tekočina. Namen uporabe: priprava in nega vode za ribnike.
Prva pomoč v škodnem primeru: Po vdihavanju: Prizadeto osebo odnesite na sveži zrak, pri slabem počutju pojdite k zdravniku. Po stiku s kožo: V glavnem produkt nima dražčega vpliva na kožo. Po stiku z očmi: Oči pri odprtji očesni reži več minut izpirati pod tekočo vodo in poiskati pomoč zdravnika. Po zaužitju: Pri trajajočih težavah se posvetujte z zdravnikom. Vplivi na okolje: Ne nerazredčeno oz. v večjih količinah vplivati v podtalnico ali kanalizacijo.
Skladiščenje in transport: Produkt transportirati in hraniti izven dosega otrok, pokončno in zaprt v originalni posodi, v hladnem prostoru in zaščiten pred soncem. Ne mešati z drugimi kemikalijami!
Rok trajanja: Glejte natis na steklenici.

RO
Biocid universal contra algelor TZ714 / TZ724
Instrucțiuni de utilizare:
Înainte de utilizarea biocidului universal contra algelor determinați neapărat valorile apei din iaz cu ajutorul bețișoarelor de testare care însoțesc produsul. Dacă apa este moale / cu o duritate carbonatică mică (sub 6° dH), înainte de utilizarea biocidului universal contra algelor duritatea trebuie mărită cu soluția de tratare a apei de iaz . Dozare: Într-o stropitoare amestecați cu apă din iaz câte 50ml biocid universal contra algelor pentru fiecare 1000 litri de apă conținută și ulterior împrăștiți soluția uniform pe suprafața iazului. Dacă în iaz există specii de pești exotici (de ex. Koi), utilizarea trebuie să se facă sub un control strict, întrucât aceste specii sunt mai sensibile. O nouă utilizare este recomandată cel mai devreme după 21 zile.
Utilizați în siguranță produsele biocide. Citiți întotdeauna eticheta și informațiile despre produs înainte de utilizare.
Tipul amestecului: lichid. Scopul utilizării: prepararea și îngrijirea apei din iazuri.
Primul ajutor în caz de vătămări corporale: După inspira-re: Asigurați aer proaspăt; dacă aveți stări de rău, consultați medicul. După contactul cu pielea: În general produsul nu irită pielea. După contactul cu ochii: Clătiți ochii mai multe minute în șir sub jet de apă, ținând pleoapele deschise. După ingerare: Dacă starea de rău persistă, consultați medicul. Efecte asupra mediului în-conjurarător: Nu lăsați produsul să ajungă nediluat, respec-tiv în cantități mai mari în apa freatică sau în canalizare. Depozitare și transport: Nu țineți produsul la îndemâna copiilor; păstrați-l în recipientul original, vertical și închis; transportați-l și depozitați-l la rece și protejat de soare. Nu amestecați cu alte substanțe chimice!

Univerzális algamentesítő TZ714 / TZ724

Alkalmazási tanácsok:

Az **univerzális algamentesítő** alkalmazása előtt feltétlenül határozza meg a mellékelt tesztsík segítségével a tó vizének értékeit. Alacsony karbonát keménységű (KH 6° dH alatt) víz esetén az **univerzális algamentesítő** alkalmazása előtt a vízkeménységet **tóvíz előkészítővel** kell növelni. Adagolás: 1000 liter tóvíz mennyiséghez adagoljon 50 ml **univerzális algamentesítőt**, keverje el egy tóvízzel töltött kannában, majd ossza el a tó felszínén. Egzotikus halfajták esetén (pl. koi) az alkalmazást különösen ellenőrizni kell, mert ezek a halfajták érzékenyebben reagálnak. Az újbóli alkalmazás leghamarabb 21 nap elteltével történhet.

Biocidok alkalmazásakor ügyeljen a biztonságra! Használat előtt mindig olvassa el a címkét és a használati útmutatót!

A készítmény típusa: Polyadék. Rendeltetése: Tóvíz előkészítése és ápolása.

Elsősegélynyújtás balesetkor: Belégzést követően: Friss levegő légzése, panasz esetén forduljon orvoshoz. Bőre kerülés után: Általánosságban a termék nem irritálja a bőrt. Szembe kerülés után: Felnitított szemhíjjal több percig mossa a szemet folyó víz alatt. Lenyelés esetén: Tartós panasz esetén forduljon orvoshoz. Környezetre gyakorolt hatás: Hígítatlanul, ill. nagyobb mennyiségben tilos a talajvízbe, vagy a csatornába juttatni.

Tárolás és szállítás: A terméket gyermekektől elzárva, álló helyzetben, az eredeti csomagolásban lezárva, hűvös és napsugárzástól védett helyen kell tárolni és szállítani. Nem szabad más vegyszerekkel összekeverni!

Lejárat ideje: Lásd a palackon lévő nyomtatást.

Uniwersalny środek na glony TZ714 / TZ724

Wskazówki dotyczące użycia:

Przed użyciem **uniwersalnego środka na glony** koniecznie ustalić wartości wody w stawie załączonymi paskami testowymi. W przypadku miękkiej wody z małą twardością węglanową (KH poniżej 6° dH) przed użyciem **uniwersalnego środka na glony** koniecznie zwiększyć twardość węglanową **środkiem uzdatniającym wodę w stawie** firmy. Dozowanie: Zmieszać 50 ml **uniwersalnego środka na glony** na 1000L wody w stawie w konewce z wodą i rozprrowadzić równomiernie po powierzchni stawu. W przypadku egzotycznych gatunków ryb (np. karpie koi) należy szczególnie kontrolować użycie środka, ponieważ są one bardziej wrażliwe. Ponowne użycie nie wcześniej niż po 21 dniach.

Produktów biobójczych należy używać z zachowaniem środków ostrożności. Przed każdym użyciem należy przeczytać etykietę i informacje dotyczące produktu.

Rodzaj preparatu: ciecz. Zastosowanie: Przygotowywanie i pielęgncja wody w oczku. Pierwsza pomoc w nagłych wypadkach: W razie inhalacji: doprowadzenie świeżego powietrza, w razie dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Po kontakcie ze skórą: Ogólnie biorąc produkt nie podrażnia skóry. Po kontakcie z oczami: Przez kilka minut płukać oczy z otwartą powieką bieżącą wodą. Po połknięciu: W przypadku utrzymujących się dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Wpływ na środowisko: Nie odprowadzać do wód gruntowych lub do kanalizacji w postaci nierozcieńczonej lub w dużych ilościach. Przechowywanie i transport: Transportować i przechowywać produkt z dala od dzieci, w pozycji stojącej, w zamkniętym oryginalnym opakowaniu, w chłodnym i ciemnym miejscu. Nie mieszać z innymi chemikaliami!

Data ważności: Patrz nadruk na butelce.

Univerzální prostředek proti řasám TZ714 / TZ724

Pokyny pro použití:

Před použitím **Univerzálního prostředku proti řasám / Algen-frei Universal/** bezpodmínečně zjistěte hodnoty vody v jezírku pomocí přiložených testovacích tyčinek. U měkké vody s nízkou karbonátovou tvrdostí (KT pod 6° dH) musí být před použitím **Univerzálního prostředku proti řasám /Algen-frei Universal/** zvýšena karbonátová tvrdost pomocí prostředku na úpravu vody . Dávkování: 50 ml přípravku **Univerzálního prostředku proti řasám /Algen-frei Universal/** na 1000L vody v jezírku smíchejte v konvi s jezírkovou vodou, a pak rovnoměrně rozdělte na povrch jezírka. U exotických druhů ryb (např. Koi) musí být použití zvláště kontrolováno, protože reagují citlivěji. Opětovné použití by mělo následovat nejdříve po 21 dnech.

Používejte biocidy bezpečným způsobem. Před použitím si vždy přečtěte označení a informace o přípravku.

Druh přípravku: tekutina. Účel použití: Úprava a péče o vodu v jezírku.

První pomoc v případě poškození: Po vdechnutí: Přívod čerstvého vzduchu, při potížích vyhledejte lékaře. Po kontaktu s pokožkou: Obecně výrobek nedráždí pokožku. Po kontaktu s očima: Oči s otevřenými víčky několik minut vyplachujte tekoucí vodou. Po požití: Při přítřvávajících potížích konzultujte s lékařem. Vlivy na životní prostředí. Zabraňte průniku neředěného popř. velkého množství produktu do spodních vod nebo do kanalizace. Skladování a přeprava: Výrobek přepravujte a skladujte mimo dosah dětí, nastojato a uzavřený v originálním obalu, v chladu a chráněný před slunečním zářením. Nemíchejte s jinými chemikáliemi!

Datum skončení trvanlivosti: viz potisk na lahvi.

Univerzально sredstvo protiv algi TZ714 / TZ724

Upute za korištenje:

Prije primjene **univerzalnog sredstva protiv algi**, pomoću priloženih ispitnih štapića odredite tvrdoću jezer-ske vode. U slučaju meke vode s malom karbonatnom tvrdoćom (KT ispod 6° dH) prije korištenja **univerzalnog sredstva protiv algi** karbonatnu tvrdoću treba povećati pomoću **sredstva za pripremu jezerske vode**. Dozirani-je: Pomiješati 50 ml **univerzalnog sredstva protiv algi** s 1000 l vode za jezerca u kanti za zalijevanje, a zatim ravnomjerno izliti po površini jezerca. Ako imate egzotične vrste riba (npr. koi) primjenu treba kontrolirati jer te vrste osjetljivije reagiraju. Sredstvo se ponovno smije koristiti tek nakon 21 dana.

Biocidni proizvod rabiti pažljivo. Prije uporabe uvijek pročitati deklaraciju i podatke o proizvodu.

Vrsta proizvoda: tekućina. Svrha uporabe: priprema i nje-ga vode u vrtnim jezercima.

Prva pomoć u slučaju nezgode: Nakon udisanja: udisa-ti svjež zrak, u slučaju tegoba potražiti pomoć liječnika. Nakon dodira s kožom: općenito, proizvod ne nadražuje kožu. Nakon dodira s očima: oči uz otvorene vjede više minuta ispirati tekućom vodom. Nakon gutanja: u slu-čaju dužih tegoba potražiti savjet liječnika. Utjecaj na okoliš: ne ispuštati u nerazrijeđenom stanju odn. u većim količinama u podzemne vode ili u kanalizaciju.

Čuvanje i transport: proizvod čuvati i transportirati van dohvata djece, u okomitom položaju, zatvorenog u ori-ginalnom pakiranju te na hladnom mjestu zaštićenom od sunčevih zraka. Ne miješati s drugim kemikalijama!

Rok trajanja: vidi datum otisnut na boci.

Univerzально sredstvo protiv algi TZ714 / TZ724

Uputstvo za upotrebu:

Prije primjene **univerzalnog sredstva protiv algi** oba-vezno odredite vrijednosti vode ribnjaka pomoću pri-loženih štapića za testiranje. Kod mehke vode s malom karbonatnom tvrdoćom (ispod 6° dH) prije primjene **univerzalnog sredstva protiv algi** karbonatna tvrdoća se mora povećati pomoću **sredstva za pripremu vode ribnjaka**. Doziranje: U kanti s vodom ribnjaka izmiješajte 50 ml **univerzalnog sredstva protiv algi** za 1000 l vode ribnjaka i potom ravnomjerno nanesite na površinu rib-njaka. U slučaju postojanja egoztičnih vrsta riba (npr. koi), upotreba se mora posebno kontrolisati jer te vrste riba mogu reagovati osjetljivije. Primjenu treba ponoviti naj-ranije nakon 21 dana.

Koristite biocidi sigurno. Uvijek pročitajte etiketu i informacije o proizvodu prije uporabe.

Način pripreme: tečnost. Svrha upotrebe: priprema i održavanje vode ribnjaka.

Prva pomoć u slučaju nezgode: Nakon udisanja: Izađite na svjež zrak, u slučaju tegoba potražite pomoć ljekara. Nakon kontakta s kožom: Ovaj proizvod u principu ne nadražuje kožu. Nakon kontakta s očima: Više minuta pod mlazom vode ispirajte oči s otvorenim očnim kapci-ma. Nakon gutanja: U slučaju da tegobe potraju, potraži-te savjet ljekara. Utjecaj na okolinu: Ne dozvolite da pro-izvod u nerazrijeđenom stanju odn. u većim količinama dospije u podzemne vode ili u kanalizaciju. Skladištenje i transport: Držite proizvod van domašaja djece, skladi-štite i transportujte ga postavljen uspravno i zatvoren u originalnom pakovanju, na suhom mjestu koje je zašti-ćeno od sunčevog zračenja. Ne miješajte ovaj proizvod s drugim hemikalijama!

Rok upotrebe: Pogledajte otisak na boci.

Універсальний засіб для знищення водоростів TZ714 / TZ724

Вказівки із застосування:

Перед застосуванням **універсального засобу для знищення водоростів** обов'язково визначити показ-ники води у ставку щупом з комплекту поставки. Якщо вода м'яка з незначною карбонатною жорсткістю (КЖ нижче 6 німецьких градусів жорсткості), перед засто-суванням **універсального засобу для знищення водоростів** карбонатну жорсткість слід збільшити за допомогою **засобу для очищення води в ставку**. Дозування: 50 мл **засобу універсального засобу для знищення водоростів** кожних 1000 л води в ставку розмішати у лілці з водою зі ставка, після чого рівно-мірно вилити рідину на поверхню ставка. За наявності екзотичних видів риб (напр., кoi) застосування потріб-но ретельно контролювати, оскільки вони чутливі до цього засобу. Повторно засіб можна застосовувати не раніше, ніж через 21 днів.

Застосовувати біоциди з дотриманням вимог безпеки! Перед застосуванням завжди читати маркування та інформацію про виріб.

Тип сполуки: рідина. Мета застосування: підготовка води для ставків та догляд за нею. Перша допомога у ви-падку заподіяння шкоди: Після вдихання: дихати свіжим повітрям, за необхідності звернутися до лікаря. Після контакту зі шкірою: загалом продукт не подразнює шкіру. Після потрапляння в очі: промити відкриті очі кілька хвилин проточною водою. Після проковтування: у випадку нещадання звернутися до лікаря. Вплив на навколишнє середовище: продукт не повинен потра-пляти до ґрунтових вод чи в каналізацію нерозведеним або у великих об'ємах. Зберігання й транспортування: транспортувати й зберігати засіб у недоступному для дітей місці, у вертикальному положенні, закритим в оригінальний упаковці, в прохолодному та захищеному від сонячного проміння місці. Не змішувати з іншими хімікатами!

Термін придатності: див. надрукований напис на пля-шечці.

Universaalne vetikatevastane vahend TZ714 / TZ724

Kasutusjuhised:

Enne **universaalse vetikatevastase vahendi** kasuta-mist määrake kaasasolevate testpulkade abil kindlasti kindlaks tiigivee näitajad. Vähese karbonaatse karedu-sega pehme vee puhul (KK alla 6° dH) on vajalik enne **universaalse vetikatevastase vahendi** kasutamist karbonaatset karedust tõsta **tiigivee ettevalmistusva-hendiga**. Doseerimine: segage tiigiveega täidetud kas-tekannus iga 1000 l tiigivee kohta 50 ml **universaalist vetikatevastast vahendit** ja valage seejärel ühtlaselt jaotatult tiigi veepinnale. Eksootiliste kalaliikide puhul (nt koi kalad) peab kasutamine toimuma eriti kontrollitult, kuna need reageerivad tundlikult. Uus kasutamine ei või toimuda enne 21 päeva möödumist.

Kasutage biotsiidi ohutult. Enne kasutamist lugege alati läbi märgistus ja teave toote kohta.

Kasutusviis: vedelik. Kasutusotstarve: tiigivee ettevalmis-tamine ja hooldus.

Esmaabi hädaolukorras: Peale sissehingamist: Hingake värsket õhku, kaebuste korral pöörduge arsti poole. Kok-kupuutel nahaga: Üldjuhul ei ole toode nahka ärritav. Silma sattumisel: Loputage avatud laugudega silmi mitu minutit voolava vee all. Allaneelamisel: Kaebuste püsimi-sel pöörduge arsti poole. Mõju keskkonnale: Lahjenda-mata või suurtes kogustes ei tohi sattuda põhjavette või kanalisatsiooni.

Ladustamine ja transport: Transportige ja ladustage toodet lastele kättesaamatus kohas, püstises asendis ja suletud originaalmahutis, jahedas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas. Ärge segage teiste kemikaalidega!

Aegumistähtaeg: Vaata pealiskirja.

Универсальное средство для уничтожения водорослей TZ714 / TZ724

Указания по применению:

Перед применением **универсального средства для уничтожения водорослей** обязательно определить показатели воды в пруду щупом из комплекта постав-ки. Если вода мягкая с незначительной карбонатной жесткостью (КЖ ниже 6 немецких градусов жесткости), перед применением **универсального средства для уничтожения водорослей** карбонатную жесткость следует увеличить при помощи **средства для очист-ки воды в пруду**. Дозировка: 50 мл **универсального средства для уничтожения водорослей** на каждые 1000 л воды в пруду размешать в лейке с водой из пруд-а и затем равномерно вылить жидкость на поверх-ность пруда. При наличии экзотических видов рыб (напр., кои) применение нужно тщательно контроли-ровать, так как они чувствительны к этому средству. Повторно средство можно применять не раньше, чем через 21 дней.

Используйте биоциды осторожно. Перед использованием всегда читайте этикетку и информацию о продукте.

Тип состава: жидкость. Цель применения: подготов-ка воды для прудов и уход за ней. Первая помощь в случае нанесения ущерба: После вдыхания: дышать свежим воздухом, при необходимости обратиться к врачу. После контакта с кожей: в общем продукт не раздражает кожу. После попадания в глаза: промывать открытые глаза несколько минут проточной водой. По-сле проглатывания: в случае недомогания обратиться к врачу. Воздействие на окружающую среду: продукт не должен попадать в грунтовые воды или в канализацию неразбавленным или в больших объемах. Хранение и транспортировка: транспортировать и хранить сред-ство в недоступном для детей месте, в вертикальном положении, закрытым в оригинальной упаковке, в прохладном и защищенном от солнечных лучей месте. Не смешивать с другими химикатами!

Срок годности: см. напечатанную надпись на бутылочке.

Yosuna son - üiversal TZ714 / TZ724

Uygulama açıklamaları:

Yosuna son - üiversal kullanmadan önce beraber verilen test çubuğuyla mutlaka havuz suyunun su de-ğerlerini tespit edin. Düşük karbonat sertliğine (6° dH'nin altında KH) sahip yumuşak suda, **yosuna son - üniver-salın** kullanımından önce **havuz suyu hazırlayıcısı** ile karbonat sertliğinin yükseltilmesi gerekir. Dozaj: 1.000 litre havuz suyu başına 50 ml **yosuna son - üniversa-lı** bir sulama kovasında havuz suyuyla karıştırıp havuz yüzeyine dağıtın. Bu uygulama, egzotik balık türlerinde (örn. koi) daha dikkatli gerçekleştirilmelidir, zira bu türler daha hassas olur. Uygulamanın tekrarı en erken 21 gün sonra gerçekleşmelidir.

Güvenle biyositler kullanın. Kullanmadan önce etiketi ve ürün bilgilerini okuyun.

Preparat türü: Sıvı. Kullanım amacı: Gölet sularının hazırlanması ve bakımı.

Zarar görme durumunda ilk yardım: Solunmasından son-ra: Kişinin temiz hava alması sağlanmalı, şikayetlerin orta-ya çıkması halinde doktora başvurulmalıdır. Cilde temas durumunda: Ürün genel olarak cildi tahriş edici özelliğe sahip değildir. Göze temas etmesi halinde: Gözleri göz kapacı açık olarak birkaç dakika boyunca akan su ile yika-yın. Yutulması halinde: Şikayetler devam ederse bir dok-tora başvurun. Çevre üzerindeki etkiler: Sulandırılmamış olarak veya büyük miktarlarda kanalizasyona karışmasını engelleyin.

Depolama ve nakliye: Ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin, orijinal ambalajında ağız kapalı olarak, dik pozisyonda, serin ve güneşten korunmalı ola-rak taşıyın ve depolayın. Diğer kimyasallarla karıştırma-yın!

Son kullanma tarihi: Bkz. şişe üzerindeki baskı.

Solución antialgas Universal TZ714 / TZ724

Instrucciones de aplicación:

Antes de emplear la **Solución antialgas universal** se deben determinar los valores del agua del estanque con la varilla de prueba suministrada. En caso de aguas blan-das con una baja dureza de carbonatos (DC por debajo de 6° dH), antes de la aplicación de la **Solución antial-gas Universal** se debe aumentar la dureza de carbona-tos con la **Solución para agua de estanque** de. Dosifi-cación: Mezclar 50 ml de **Solución antialgas Universal** por cada 1000 L de agua de estanque en una regadera y distribuir la mezcla de forma uniforme en la superficie del estanque. Si tiene peces exóticos (por ejemplo, Koi) deberá controlar la aplicación de forma especial, ya que pueden ser sensibles a la misma. No se deberá repetir la aplicación antes de 21 días.

Utilice los biocidas de forma segura. Lea siempre la etiqueta y la información sobre el producto antes de usarlo.

Tipo de preparado: líquido. Uso: tratamiento y manteni-miento de aguas de estanque.

Primeros auxilios: en caso de inhalación, suministre aire fresco y, si existen molestias, acuda al médico. En caso de contacto con la piel: por regla general, el producto no irrita la piel. En caso de contacto con los ojos: enjua-ge los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de ingestión: acuda al médico si las molestias persisten. Efectos en el medio ambiente: no permita que el producto sin diluir ni grandes cantidades del mismo alcancen las aguas subterráneas o el sistema de alcantarillado. Almacenaje y transporte: transporte y almacene el producto de forma que esté fuera del alcan-ce de los niños, en posición vertical, en el envase original cerrado y en un sitio fresco y no expuesto al sol. No lo mezcle con otras sustancias químicas.

Fecha de caducidad: consulte la impresión en el envase.


HEISSNER

HEISSNER GMBH

Schlitzer Strasse 24

D-36341 Lauterbach

Telefon +49 (0) 66 41- 8 65 55

Fax +49 (0) 66 41/86-2 99

Internet: http://www.heissner.de

e-mail: info@heissner.de

FR Waterman France SARL · 10 rue du Colonel Bouvet · F-68530 Buhl · France · Tel. +33 3 89 74 95 0

IT PET TRIBE SRL · Via Prima Traversa Spiana 3 · I-37138 Verona · Italy Tel. +39 045 8101566 · Fax +39 045 8101630 · info@pettribe.com

FI Horisont Enterprises Ltd Oy · Atomitie 5 E · FI-00370 Helsinki Finland · Tel. +358 (0)9 6866 720 · office@horisontenterprises.fi www.horisontenterprises.fi Mobile: +358 50-3715350 · tuki@horisontenterprises.fi

NO 4Home AS · Lybekkveien 16C · NO-0772 Oslo · Norway Tel. +47 67 15 1690 · Fax: +47 67 15 1699 · lars@4home.no

RO Green Project SRL · Str. M. Varlaam nr 54, Cladirea C18, spatiul C6 RO-700198 Iasi · Romania · Tel. +40 (322) 800 800 Fax +40 (322) 800 800 · ion@coralya.ro

BG AquaCor & Co Ltd. · 8 Angista Street · 1527 Sofia · Bulgaria Tel. +359 2 943 41 08 · Fax +359 8 93 66 82 64 aqua.cor@market.bg · www.aqua-cor.com

PL Chemoform Polska Sp. z o.o. · ul. Gacka 1 · PL-41 218 Sosnowiec · Poland · Tel. +48 32 297 71 38 · Fax +48 32 291 97 07 info@chemoform.pl

HU Diatahun Kft. · Szabadsag Str. 114 · HU-8790 Zalaszentgrot · Hungary · Tel. +36 30 84 13 639 · diatakft@gmail.com

GR TECHNIKI · ATHINON AFOI ATHANASIADIS O.E. · Kalymnoy 2 GR-15121 PEFKI-Athens · Greece · Tel. +30 210 619 66 90 Fax +30 210 619 67 27 · techniki-athinon@otenet.gr www.techniki-athinon.gr

UA Svit Tekhniky Ltd. · 6 Strutinskogo Str., 8th floor · 01014 Kiev · Ukraine · Tel. +38 (044) 501 63 77 · Fax +38 (044) 507 13 47

RU BTA Group Ltd · Altufesvskoe shosse, 48 bld.1 · RUS-127566 Moscow Russia · Tel: +7 (499) 500 33 17 · Fax: +7 (499) 500 33 18 info@btagroup.ru

LT UAB Horticom LIT · Zirmunu g. 66 · Vilnius LT-09131 · Lithuania Tel: +370 5 27 37 026 · Fax: +370 5 27 22 902 garden@schetelig.lit · www.schetelig.com

EE Horticom OÜ · Loomäe tee 11 · Rae tehnpark · EE-75306 Lehmja, Rae Vald Harjumaa · Estonia Tel: +372 65 12 950 · Fax: +372 65 12 970 · schetelig@schetelig.ee

TR AYHAVUZ MAK.TES SAN. TIC. LTD. STI · Turaboglu sok. · Sumko sit. No: 3/1 Koztayagi · TR-34736 Istanbul · Turkey Tel. +90 216 463 26 78 · Fax +90 216 464 39 89 ayhavuz@ayhavuz.com.tr · www.ayhavuz.com.tr

GB Certikin International Ltd · Witan Park/Avenue Two · Station Lane Industrial Estate · Witney/Oxon OX28 4FJ · Great Britain Tel. +44 (0) 1993 778 855 · Fax +44 (0) 1993 778 620 enquiries@certikin.co.uk

BA(SL) Ursula Alibester · Selca 2 · 4227 Selca · Slovenia Tel. +386 (0) 31 265 228 · ursula.alibester@gmail.com

NL(BE) ALPC · Icarus 11 · NL-8448 CJ Heerenveen · Netherlands Tel. +31 513 41 28 12 · Tel. service: +31 513 62 66 66 verkoop@alpc.nl · service@alpc.nl · www.alpc.nl

DK(SE) Fernando Aps · Klokkestøber vej 12 · DK-8800 Viborg · Denmark Tel. +45 86 62 34 46 · Fax +45 86 62 34 51 admin@fernando-aps.dk

CZ(SK) HIPPO · Husova 435 · CZ-26101 Pribram VI · Brezove hory Czech Republic · Tel. +420 (318) 42 21 10 Fax +420 (318) 40 21 11 · info@hippoltd.cz · www.heissner.cz www.bazenyjezirka.cz

DE(AT·CH·LV·ES·HR) HEISSNER GmbH · Schlitzer Straße 24 D-36341 Lauterbach · Germany Tel. +49 66 41- 8 65 55 · Fax +49 66 41- 8 62 99 www.heissner.de · info@heissner.de